

イヴァ・ビトヴァ ソロコンサート

ヴァイオリンを手に自在に繰り出される声…
チェコの吟遊詩人、イヴァ・ビトヴァが
十数年ぶりの日本上陸！
水と土の芸術祭のために来日します。

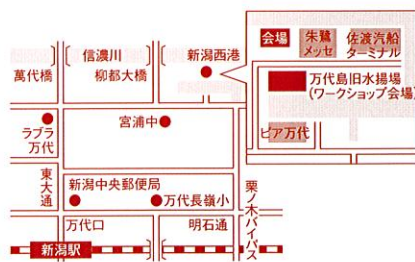


8月30日(木) 18:45～(約1時間)

【会場】
信濃川河畔リバーフロントパーク
朱鷺メッセ(万代島ビル)脇緑地、川辺
(新潟市中央区万代島5-1)

入場無料
直接会場へお出かけください。

※雨天の場合、万代島旧水揚場(水と土の芸術祭メイン会場) かもめシアターに会場変更。



Iva Bittová
イヴァ・ビトヴァ [歌手・バイオリニスト]

1958年チェコ出身、ロマの血をひく。現在、NY州の小さな町に住む。ヴァイオリンを弾きながら、様々な声をあやつる。近年はオーケストラと共演するなど、活動は多岐に渡っている。女優として出演映画も。様々なテクニックが交じり合いながら、繰り出される声や歌は、童歌のようでも狂歌のようでもある。その奔放な自在さは彼女の容貌と共に、世界の人々を魅了し続けている。1996年に新潟市でコンサートをを行っている。www.bittova.com



Iva Bittová 声を導きだすワークショップ “voice in peace”

こどもたち(7歳以上)とのワークショップ
日時：9月1日(土) 13:00～14:00 / 14:30～15:30
会場：万代島旧水揚場 かもめシアター
定員：各回先着20名(要予約) 参加料：無料
そのほか、ザンプラーノ(裏面参照)、イヴァとともに、地域を訪ねてのパフォーマンスを予定しています。(ホームページをご覧ください)

おとなたち(高校生以上)とのワークショップ
日時：9月1日(土) 17:00～19:00
会場：万代島旧水揚場 かもめシアター
定員：先着20名(要予約) 参加料：1,000円

助成



平成24年度 文化庁地域発・
文化芸術創造発信イニシアチブ



助成 独立行政法人日本万国博覧会記念機構
Supported by the Commemorative Organization for the Japan World Exposition'2012.
この助成金は、日本万国博覧会の収益を基にしています。

福文化・芸術による福武地域振興財団

台北駐日経済文化代表処

財団法人 河川環境管理財団

この事業は(財)河川環境管理財団の河川整備基金の助成を受けています。

Asahi アサヒビール芸術文化財団

公益財団法人 花王 芸術・科学財団

公演問い合わせ
ワークショップ予約

水と土の芸術祭実行委員会事務局

TEL：025-226-2624(芸術祭事務局) 090-8743-9626(当日午後のみ)

E-mail：mizutsuchi@city.niigata.lg.jp http://www.mizu-tsuchi.jp

ダビッド・ザンブラーノ

David Zambrano



Iva Bittová

イヴァ・ビトヴァ



デュオ パフォーマンス

My fire is still burning for you!

「私の内なる火は、今も燃え続けている」

9月2日(日) 20:30~

【会場】 万代島旧水揚場 かもめシアター (新潟市中央区万代島4-1)

【料金】 一般 / 1,500円 (水と土の芸術祭パスポート持参の場合 1,000円)
高大生 / 1,000円 (水と土の芸術祭パスポート持参の場合 700円)

直接会場へお出かけください。



ダヴィッド・ザンブラーノ 独舞

日時：9月5日(水) 18:45~

会場：みなとびあ 芝生広場~川辺

新潟市歴史博物館(新潟市中央区柳島2-10)

※大雨の場合、万代島旧水揚場かもめシアターに会場変更。

入場無料
直接会場へ
お出かけください。
小雨決行



David Zambrano ワークショップ

【Passing Through】(自発的な交換、無限大の道)

日時：8月29日(水)~9月1日(土) / 14:00~17:00

9月2日(日) / 10:00~13:00(公開は11:00~ / 無料)

会場：りゅーとびあ スタジオB

新潟市民芸術文化会館(新潟市中央区一番堀通町3-2)

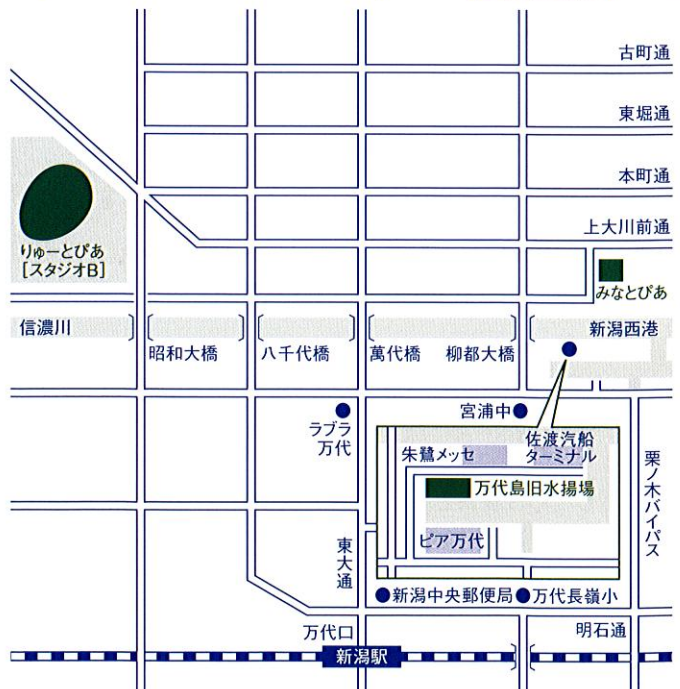
詳細は別チラシ、ホームページをご覧ください。

David Zambrano ダヴィッド・ザンブラーノ [ダンサー・振付家]

1959年生ベネズエラ出身、NYを経て、現在アムステルダムに在住。床と身体の関係、互いの身体の自発的なエネルギーを利用しながら、それらを空間化していくような独自のトレーニングのスタイルを編み出す。「flying Low」「passing through」テクニクはローザスのPartsを始め、コンテンポラリーのバレエ団でも教えられていて、様々なダンサーに受け継がれている。また、とくに近年、アフリカ、南米、アジア、東欧などの多国籍のダンサーとコラボレーションし、独自の環境をつくり、ダンサーを発掘、援助、育成する姿には目を見張るものがある。即興するダンサーとしても世界で活躍。アメリカでGuggenheim Fellowship 2010(グッゲンハイム・フェローシップ 2010)を贈られた。www.davidzambrano.org



そのほか、ザンブラーノ、イヴァとともに、地域を訪ねてのパフォーマンスを予定しています。(ホームページをご覧ください)



音響:西村繁 照明:伊藤裕一 制作協力・進行:アド・メディック

公演問い合わせ
ワークショップ予約

水と土の芸術祭実行委員会事務局

TEL : 025-226-2624(芸術祭事務局) 090-8743-9626(当日午後のみ)

<http://www.mizu-tsuchi.jp>

E-mail : mizutsuchi@city.niigata.lg.jp